

Progetto co-finanziato da



UNIONE
EUROPEA

Unione
delle
Terre
d'Argine



MINISTERO
DELL'INTERNO

Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di paesi terzi



GUIDA AI SERVIZI DI SUPPORTO PER CAREGIVER FAMILIARI

Unione delle Terre d'Argine

(Comuni di: Campogalliano, Carpi, Novi, Soliera)

دليل الخدمات التي تساعد و تدعم مقدمي الرعاية الأسرية

اتحاد أراضي السد

(بلديات: كامبوكاليانو، كاري، نوفي، صولبييرا)

CAREGIVER ANCH'IO!



ITALIANO - ARABO



Anziani
e non solo

Società cooperativa

دليل الخدمات التي تساعد و تدعم مقدمي الرعاية الأسرية

اتحاد أراضي السد

(بلديات: كامبوكاليانو، كاري، نوفي، صوليرا)

التدخل 6 - مني - FEI النسخة المتعددة اللغات لهذا الدليل تم إنشاءها في إطار مشروع إليك (برنامج 104936)، مشروع تم تمويله من طرف الإتحاد الأوروبي و وزارة الداخلية

من هو مقدم الرعاية الأسرية؟	6
الخدمة الإجتماعية المهنية	7
معرفة المرض و الداء	10
تكوين	12
مجموعات مساعدة النفس المتبادلة	14
مصلحـم خدمات الإنتعاش و التخفيف	15
وسائل النقل و المواصلات	17
تكيف و ملائمة البيئة المنزلية	21
نشاطات ترفيهية	22
للإتصال	24

Chi è il caregiver familiare?

Il caregiver familiare è il familiare, il convivente, la persona amica che volontariamente, in modo gratuito e responsabile, fornisce il suo aiuto ad una persona cara consenziente, in condizioni di non autosufficienza - non in grado cioè di prendersi cura pienamente di sé per motivi cognitivi o per specifiche limitazioni fisiche o psichiche.

Per chi è questa guida?

Questa guida si rivolge direttamente ai caregiver familiari.

Questa guida non ha pretesa di essere esaustiva ma, piuttosto, di dare un'idea della varietà di servizi disponibili in città per supportare i caregiver familiari. Sono elencati sia i servizi offerti dai servizi sociali e sanitari pubblici che quelli promossi da organizzazioni del terzo settore.

Per accedere ai servizi indicati in questa guida occorre contattare direttamente gli enti e le associazioni che li promuovono. I recapiti sono indicati nelle ultime pagine.

Dove non diversamente indicato i servizi sono pubblici.

Ricordiamo che presso i principali servizi pubblici (servizi sociali, sanitari e scolastici) è possibile attivare un servizio di mediazione linguistico-culturale nelle lingue delle principali comunità presenti sul territorio, al fine di favorire la comprensione reciproca.

من هو مقدم الرعاية الأسرية؟

مقدم الرعاية الأسرية هو أحد أفراد العائلة، أو شريك الحياة، أو الصديق الذي من تلقاء نفسه، وبدون مقابل وبكل مسؤولية، يقوم بتقديم المساعدة إلى إنسان عزيز بموافقة الشخصية، يتواجد في ظروف تمنعه من الإكتفاء الذاتي - غير قادر على أن يعتني بنفسه كلياً إما لأسباب إدراكية أو لبعض العاهات الجسدية أو النفسانية.

من يمكنه أن يستفيد من هذا الدليل؟

هذا الدليل موجه خصيصاً لمقدمي الرعاية الأسرية.

هذا الدليل ليس كافياً للإجابة على كل الأسئلة، ولكنه بالأحرى يريد إعطاء فكرة عن تلك الخدمات المتوفرة بالمدينة حتى يستطيع تقديم المساعدة إلى مقدمي الرعاية الأسرية. توجد به قائمة بالخدمات التي تمنحها المصالح الإجتماعية والصحة العمومية وكما توجد به أيضاً تلك الخدمات التي تدعمها منظمات القطاع الثالث.

لولوج الخدمات المشار إليها داخل هذا الدليل أو الحصول عليها يجب الإتصال مباشرة بالمؤسسات والجمعيات التي تروج لها وتدعمها. العناوين توجد بالصفحات الأخيرة من الدليل. وحيث لم يتم الإشارة إلى غيره، فإن الخدمات تعتبر عمومية.

يجب الإشارة إلى أن لدى أهم الخدمات العمومية (الخدمات الإجتماعية، الصحية والمدرسية) بإمكانك الحصول على خدمة الوساطة اللغوية الثقافية بلسان الجاليات الرئيسية المتواجدة بالإقليم، مما يساعد على التفاهم المتبادل.

Il servizio sociale professionale

Informazione, orientamento, valutazione e presa in carico

Il servizio sociale professionale è il primo punto di riferimento a cui il caregiver può rivolgersi per ricevere informazioni, orientamento, aiuto nella definizione di un piano di intervento personalizzato e l'attivazione dei servizi assistenziali e di supporto promossi dagli enti pubblici.

Il Servizio Sociale Handicap Adulto dell'Unione delle Terre d'Argine in raccordo con la Funzione Handicap Adulto dell'ASL e il Medico di Medicina Generale, offre interventi socio-assistenziali per favorire la realizzazione del progetto personale del disabile, fornendo anche sostegno alla famiglia.

Gli interventi rivolti al caregiver possono essere:

Servizio di Assistenza domiciliare (SAD): è un servizio per la cura della persona e del nucleo familiare che mira a mantenere il disabile nel proprio ambiente di vita.

Centri socio - riabilitativi diurni/residenziali: supportano la famiglia nello sviluppo dell'autonomia e della socializzazione della persona.

Servizio di aiuto alla persona (SAP): è un intervento di accompagnamento finalizzato al raggiungimento di autonomie specifiche all'interno del proprio territorio.

Accoglienza temporanea e di emergenza: permette alla famiglia di avere un sostegno particolare in situazioni critiche.

الخدمة الإجتماعية المهنية

معلومات، إرشادات، تقييم و تكفل و تحمل المسؤولية.

الخدمة الإجتماعية المهنية هي النقطة الأولى التي يجب التوجه إليها للحصول على معلومات، إرشادات و مساعدات من أجل وضع خطة و برنامج عمل شخصي بالإضافة إلى الإستفادة من تفعيل خدمات الرعاية الإجتماعية و الدعم التي تمنح من طرف المؤسسات العمومية.

الخدمة الإجتماعية لإعاقه الكبار المتواجدة بإتحاد أراضى السد و بتوافق مع وظيفة ASL إعاقه الكبار للمؤسسة الصحية المحلية و دكتور الطب العام، تقدم خدمات الرعاية الإجتماعية للتمكن من تحقيق المشروع و البرنامج الشخصي للمعاق، بالإضافة إلى تقديم الدعم اللازم للأسرة.

الأعمال و الخدمات التي تخص مقدم الدعم الأسري يمكنها أن تكون كالتالي:

هي خدمة (SAD) خدمة الرعاية المنزلية، الإعتناء و رعاية المعني بالأمر و عائلته و تهدف إلى الإحتفاظ بالمعاق في بيئة حياته الشخصية .

لمراكز الإجتماعية للترويض الصحي و إعادة التأهيل بالنهار/ و الإقامة: تقدم الدعم للأسرة لبلوغ و تطوير الإكتفاء الذاتي و إدماج الشخص في المجتمع.

خدمة مساعدة الشخص (SAP) هي عبارة عن عملية مرافقة و اصطحاب، هدفها بلوغ إستقلال ذاتي محدد داخل إقليم السكن.

الضيافة المؤقتة و الطارئة: تسمح للأسرة أن تحصل على دعم استثنائي خلال الظروف الحرجة.

Servizio Sociale Anziani

Il Servizio Sociale Anziani dell'Unione delle Terre d'Argine offre interventi socio-assistenziali rivolti agli anziani, supportando al contempo anche le loro famiglie. Il servizio, dopo aver valutato il bisogno assistenziale, propone supporti quali ad esempio:

L'inserimento permanente o temporaneo in strutture residenziali o centri diurni.

Servizi di assistenza domiciliare

Contributi economici

Lo Sportello "Madreperla" è un servizio di incrocio domanda-offerta di lavoro per mettere in contatto famiglie in cerca di un lavoratore di cura e assistenti familiari disponibili.

Per accedere al Servizio Sociale Handicap Adulto e al Servizio Sociale Anziani è necessario prendere un appuntamento tramite i Servizi Sociali dell'Unione Terre d'Argine. Per accedere al servizio Madreperla occorre prendere un appuntamento tramite il Centro per l'impiego di Carpi.

Il Punto Unico di Accesso (P.U.A.) è il riferimento per l'attivazione dei servizi sanitari domiciliari, ad esempio:

Dimissioni protette

Unità di Valutazione Multidimensionale

Fisioterapia Domiciliare

Tramite il proprio medico di base è inoltre possibile richiedere l'attivazione del Servizio Assistenza Domiciliare Infermieristica (SADI) fornito dall'Azienda USL. E' un servizio gratuito, prestato da infermieri professionali, rivolto sia ad anziani che a disabili non in grado di muoversi autonomamente.

كبار السن

الخدمة الاجتماعية لكبار السن بإتحاد أراضي السد تقدم الرعاية الاجتماعية الموجهة لكبار السن و في نفس الوقت تقوم بدعم أسرهم. المصلحة بعد تقييمها لنوعية الدعم المحتاج إليه، تقترح مساعدات أخرى مثل:

إدخال المسنين بصفة دائمة أو مؤقتة بإقامات

السكن أو المراكز اليومية

خدمات الرعاية المنزلية

مساعدات مالية

شباك "Madreperla" « الأم للؤلؤة»

خدمة يلتقي خلالها طلب - عرض الشغل حتى تلتقي فيما بينها تلك الأسر التي تبحث عن عامل في ميدان الرعاية أو مقدمي الرعاية الاجتماعية المتاحين.

للإستفادة من الخدمة الاجتماعية للمعاقين الكبار و من الخدمة الاجتماعية للمسنين يجب حجز موعد من خلال الخدمات الاجتماعية لإتحاد أراضي السد. في حين للإستفادة من خدمة « الأم للؤلؤة» يجب حجز موعد من خلال مركز الشغل لمدينة كاري.

النقطة الوحيدة للولوج (P.U.A.):

التي يرجع إليها من أجل تفعيل و الحصول على الخدمات الصحية المنزلية، مثال:

خروج أو إقالة محمية

وحدة تقييم متعددة الأبعاد

العلاج الفيزيائي الطبيعي بالمنزل.

من خلال طبيب عائلتك الخاص، من الممكن أيضا تقديم طلب الحصول على خدمة الرعاية المنزلية التي توفرها مؤسسة الوحدة (SADI) للتمريض وهي عبارة عن خدمة USL الصحية المحلية مجانية مقدمة من طرف ممرضين محترفين و يمكن أن يستفيد منها المسنون و المعاقون الغير قادرين على الحركة بشكل فردي.

Per le persone che, al momento delle dimissioni ospedaliere, presentano specifiche problematiche assistenziali, è possibile effettuare una segnalazione agli operatori sanitari di reparto che valuteranno l'opportunità di attivare un percorso di dimissioni protette.

بالنسبة لأولئك الأشخاص الذين بعد انتهاء مدة إقامتهم بالمستشفى للعلاج، و لا زالت بحوزتهم إشكاليات صحية معينة، من الممكن القيام بإشارة ذلك إلى الموظفين الصحيين لجناح العلاج المتواجد به، و الذين سيقومون بإمكانية تحديد مرحلة الرجوع إلى البيت و بالتالي خروج محمي.

Conoscere la malattia

Conoscere la malattia e ciò che essa comporta è un elemento fondamentale affinché il caregiver possa progettare al meglio l'assistenza al proprio caro. Molte associazioni forniscono informazioni di base sulle patologie su cui concentrano le proprie attività:

MALATTIE MENTALI

Insieme si può – Sportello di accoglienza e di prima informazione sulle malattie mentali promosso dall'Associazione AI di là del Muro. Si rivolge a familiari di malati psicologici e mentali (attacchi di panico, depressione, disturbi dell'alimentazione, paranoia, disturbi della personalità, dipendenze da sostanze, schizofrenia ecc..) per offrire informazioni, sostegno e maggiore conoscenza della malattia e della cura. (Martedì mattina e giovedì pomeriggio)

Per accedere contattare l'associazione.

PARKINSON

Sportello Parkinson – Servizio di informazione specialistica sulla malattia di Parkinson. Lo sportello è gestito da una logopedista esperta di riabilitazione e da un medico esperto in gestione dei disagi comportamentali connessi alla patologia. Il servizio è promosso dal Gruppo Parkinson Carpi.

Per accedere contattare l'associazione

ALZHEIMER

Il G.A.F.A. fornisce informazioni sulla malattia di Alzheimer tramite il proprio centro d'ascolto e "Il caffè Alzheimer", eventi organizzati la domenica pomeriggio presso la casa Protetta il carpino di carpi in cui è anche presente personale specializzato per assistere i malati durante gli eventi.

Per accedere contattare l'associazione.

معرفة المرض و الداء

التعرف على المرض و الداء و ما قد ينجم عنهما يعتبر عنصراً أساسياً لمقدم الرعاية الأسرية حتى يتمكن من تخطيط أفضل لكيفية مساعدة أعزائه.

الكثير من الجمعيات تقدم معلومات أساسية حول الأمراض التي تهتم بها و تمثل محور نشاطاتها:

الأمراض العقلية

معاً نستطيع - شباك الإستقبال و تقديم المعلومات الأولى حول الأمراض العقلية و النفسانية تحت رعاية جماعية ما وراء الحائط تخص أسر و عائلات مرضى الأمراض النفسانية و العقلية (نوبات الهلع، الإكتئاب النفساني، اضطرابات التغذية، الهذاء أو جنون العظمة، اضطرابات الشخصية، إدمان المخدرات، انفصام الشخصية و إلى آخره...). لتزويدهم بالمعلومات، و المساعدات و التعرف أكثر على المرض و العلاج. (الثلاثاء صباحا و الخميس بعد الظهر) للإستفادة من الخدمات المرجو الإتصال بالجمعية

الشلل الرعاش «باركينسون»

شباك باركينسون - خدمة تقديم معلومات خاصة حول مرض الشلل الرعاش. الشباك يتم إدارته من طرف أخصائي في النطق و خبير في إعادة التأهيل و طبيب مختص في معالجة الإضطرابات السلوكية المتعلقة بالداء. الخدمة تحت رعاية مجموعة باركينسون كاربي. للإستفادة من الخدمات المرجو الإتصال بالجمعية

مرض ألزهايمر

« G.A.F.A. » ال

يقدم معلومات و إرشادات حول مرض ألزهايمر من خلال مركزه للإستماع و من خلال « مقهى ألزهايمر»، كما تنظم بعض النشاطات يوم الأحد بعد الظهر بمقر «البيت المحمي كاربيني لمدينة كاربي حيث يوجد أيضا موظفون اختصاصيون لمساعدة المصابين أثناء النشاطات. للإستفادة من الخدمات المرجو الإتصال بالجمعية.

DIABETE

Sportello informativo rivolto ai famigliari dei malati diabetici affinché possano comprendere meglio la malattia e sostenere il loro assistito nella vita di tutti i giorni. Lo sportello è gestito dall'associazione A.Di.Ca

Si accede contattando l'associazione. Per usufruire dei servizi è necessario avere la tessera dell'associazione.

CARDIOPATIE

Sportello informativo rivolto ai famigliari delle persone cardiopatiche per fornire sostegno e informazioni utili all'assistenza. Lo sportello è gestito dall'Associazione Amici del Cuore.

Si accede contattando l'associazione. Per usufruire dei servizi è necessario avere la tessera dell'associazione.

ICTUS

L'Associazione A.L.I.Ce. promuove attività informative sul tema dell'ictus e sui fattori di rischio della malattia.

Per informazioni contattare l'associazione.

IPOVEDENTI E NON VEDENTI

L'Associazione "Gli angeli di Gabriele" persegue l'integrazione sociale ed educativa di bambini non vedenti ed ipovedenti.

Per informazioni contattare l'associazione.

L'UIC - Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti fornisce orientamento e risponde ai primi bisogni informativi e organizza attività di integrazione per non vedenti nella società.

Per informazioni contattare l'associazione.

مرض السكري

حتى يتمكنوا من فهم أفضل للمرض و يستطيعون بالتالي مساعدة مرضاهم خلال حياتهم اليومية: شبك A.Di.Ca جمعية تديره

من الممكن الاستفادة منه عن طريق الإتصال بالجمعية. وللحصول على الخدمات يجب أن تكون بحوزتك بطاقة الإنخراط في الجمعية.

أمراض القلب

شبك لتقديم الإرشادات لأفراد أسرة مرضى القلب حتى يتمكنوا من القيام بالدعم اللازم و تقديم المعلومات خلال مساعداتهم . يقوم بإدارة الشبك جمعية Amici للقلب . للإستفادة من المصلحة يرجى الإتصال بالجمعية, و للحصول على الخدمات من الواجب أن يكون بحوزتك بطاقة الإنخراط في الجمعية.

الجلطة الدماغية

جمعية A.L.I.Ce تقوم بدعم أنشطة لتقديم معلومات حول موضوع الجلطة الدماغية و حول عوامل الخطر التي تعرض للإصابة بالمرض لمزيد من المعلومات يرجى الإتصال بالجمعية.

ضعاف البصر و المكفوفين

جمعية « ملائكة جيبرائيل » تسعى إلى الإدماج الإجتماعي والتربوي للأطفال المكفوفين و ضعاف البصر. لمزيد من المعلومات يرجى الإتصال بالجمعية.

الجمعية الإيطالية للمكفوفين UIC و ضعاف البصر تقدم إرشادات و تجيب عن الإحتياجات الأولى للمعلومات كما تنظم نشاطات لإدماج المكفوفين في المجتمع. لمزيد من المعلومات يرجى الإتصال بالجمعية.

Formazione

Assistere nelle attività della vita quotidiana una persona gravemente non autosufficiente richiede delle conoscenze e delle competenze specifiche. E' importante che al familiare vengano date occasioni di formazione per comprendere come assistere il malato ma anche come salvaguardare la propria salute psico-fisica. Le opportunità di formazione per caregiver familiari sono:

ANZIANI NON AUTOSUFFICIENTI

Il Corso di formazione per familiari che assistono anziani non autosufficienti, promosso dall'Assessorato ai Servizi Sociali dell'Unione delle Terre d'Argine e realizzato da Anziani e non solo società cooperativa, consente di acquisire conoscenze utili alla cura di un anziano fragile. Il corso, gratuito, viene organizzato periodicamente. E' possibile pre-iscriversi contattando i Servizi Sociali - Area Anziani

CARDIOPATICI

Il progetto "Cuore Vivo" offre occasioni di formazione ai familiari per prestare soccorso in caso di arresto cardio respiratorio. I corsi sono organizzati in collaborazione con il 118 Modena Soccorso.

Per accedere è necessario contattare l'Associazione Amici del Cuore (sede di Modena) al numero telefonico 059344981.

ALZHEIMER

Il G.A.F.A. offre occasioni di formazione sulla malattia di Alzheimer tramite "I caffè Alzheimer" eventi organizzati la domenica pomeriggio c/o la Casa Protetta Il Carpine di Carpi in cui è anche presente personale specializzato per assistere i malati durante gli eventi.

تكوين

تقديم مساعدات خلال تطلبات الحياة اليومية لشخص جد معاق و غير مستقل ذاتيا يتطلب معرفة و خبرة مؤهلة. من المهم جدا أن تمنح لأحد افراد الأسرة فرصة التكوين و التأهيل لكي يتمكن من فهم طريقة تقديم العناية و المساعدة للمريض وأيضا كيفية الحفاظ على صحته النفسانية - البدنية.
فرص تكوين مقدمي الرعاية الأسرية هي:

المسنون العجزة بدون اكتفاء ذاتي

دروس التكوين و التدريب لأفراد الأسرة الذين يعتنون بكبار السن الضعفاء الغير مستقلين ذاتيا، يدعمها قسم المجلس البلدي للخدمات الإجتماعية لإتحاد أراضي السد و تنظمها «شركة التعاونية» كبار السن وليس فقط و تساعد على اكتساب مزيد من المعرفة المفيدة للعناية بالمسنين الضعفاء. كما أن هذه الدروس التدريبية تقدم بالمجان و تنظم بشكل دوري. من الممكن القيام بالتسجيل مسبقا عن طريق الإتصال بالخدمات الإجتماعية - جناح المسنين.

مرضى القلب

مشروع « القلب الحي» يوفر فرصا للتكوين و التدريب لأفراد أسرة المرضى حتي يتمكنوا من إغاثة المصاب في حالة سكتة قلبية - أو تنفسية. الدورات التدريبية تقام بمساعدة «118» مودنا للإسعاف.

للإستفادة المرجو الإتصال بجمعية «أصدقاء القلب» (مقر مودنا) على رقم الهاتف التالي:
059344981

مرض ألزهايمر

الـ GAFA

يقدم دورات تدريبية حول مرض ألزهايمر من خلال مقهى ألزهايمر»، كما تنظم بعض النشاطات يوم الأحد بعد الظهر مقر «البيت المحمي كارينو لمدينة كاري حيث يوجد أيضا موظفون اختصاصيون لمساعدة المصابين أثناء هذه النشاطات.

Per accedere contattare l'associazione.

لإستفادة من الخدمات المرجو الإتصال بالجمعية.

ICTUS

A.L.I.Ce. promuove occasioni di formazione di familiari e caregiver che si occupano di persone colpite da ictus sulla gestione della fase cronica e su tematiche specifiche (il linguaggio, la depressione post ictus, la dieta post ictus, ecc.).

A.L.I.Ce. هي الجمعية التي تدعم فرصا للتكوين والتدريب لأفراد الأسرة و مقدمي الرعاية الذين يتكفون بعناية أولئك الأشخاص الذي أوصيوا بجلطة دماغية، لتعلم كيفية تدبير المرحلة المزمنة و حول قضايا تخص الموضوع (التكلم و الكلام، اكتئاب ما بعد الجلطة، حمية ما بعد الجلطة، إلخ).

Per informazioni contattare l'associazione.

لمزيد من المعلومات المرجو الإتصال بالجمعية.

IPOVEDENTI E NON VEDENTI

L'Associazione "Gli angeli di Gabriele" promuove corsi di formazione sul tema della disabilità visiva.

Per informazioni contattare l'associazione.

جمعية «ملائكة جبرائيل» تقوم بتنظيم دورات تدريبية و دروس تكوين حول موضوع الإعاقة البصرية.

لمزيد من المعلومات المرجو الإتصال بالجمعية.

MALATTIE MENTALI

L'Associazione Al di là del muro promuove il progetto "Non più da soli" – laboratorio di cucito e creatività manuale (martedì mattina dalle 9,00 alle 1100) ed attività motorie per rilassare corpo e mente (mercoledì mattina dalle 10,00 alle 11 00). Il progetto è aperto a tutti (persone con disagio, volontari, operatori e familiari).

جمعية « ماوراء الحائط » تقوم بتنظيم مشروع «لن تبقى وحيدا أبدا» - ورشة خياطة و إبداعات يدوية (الثلاثاء صباحا من 9.00 إلى 11.00) و أنشطة رياضية لراحة البدن و العقل (الأربعاء صباحا من 10.00 إلى 11.00) المشروع مفتوح للجميع (أشخاص ذوي معاناة متطوعون، العاملون بالميدان وأفراد الأسرة).

Per accedere alle attività, contattare l'associazione.

لإستفادة من الأنشطة، المرجو الإتصال بالجمعية.

Gruppi di auto-mutuo aiuto (A.M.A.)

I gruppi di auto-mutuo aiuto sono formati da persone che condividono lo stesso problema e insieme si sostengono reciprocamente. Nei gruppi ci si aiuta, si impara ad accettare la malattia e a prendere in mano la situazione confrontandosi con gli altri. I gruppi operativi nell'Unione delle Terre d'Argine che coinvolgono caregiver familiari sono:

MALATTIE PSICHICHE

Gruppi A.M.A. per familiari di malati psichici promossi dall'Associazione Al di là del Muro
Primo Gruppo: presso il Centro Salute Mentale il lunedì dalle 14,30 alle 16,00;
Secondo Gruppo: presso la casa del Volontariato (sede dell'associazione) il mercoledì dalle ore 20 30 alle 22,00.
Ai gruppi si accede previo colloquio (contattare l'associazione).

ALZHEIMER

Gruppo A.M.A. per caregiver di malati di Alzheimer promosso dall'Associazione G.A.F.A.

Al gruppo si accede previo colloquio (contattare l'associazione)

Progetto Amarcord al caffè promosso da G.A.F.A. e Servizi Sociali dell'Unione Terre D'Argine offre a malati di Alzheimer e loro familiari l'opportunità di incontrarsi in un ambiente informale. Mentre gli anziani sono assistiti da volontari e da personale specializzato, i familiari possono partecipare a momenti di socializzazione e ad incontri con esperti. Gli incontri si tengono a Limidi - il trasporto viene garantito grazie alla Croce Blu di Carpi.

Al gruppo si accede previo colloquio (contattare l'Associazione).

مجموعات مساعدة النفس المتبادلة

(A.M.A.)

مجموعات «مساعدة النفس المتبادلة» تتكون من أفراد تتقاسم و تتشارك نفس المشكل، فجميعا يحاولون أن يدعم بعضهم بعضا وأن يتبادلون المساعدة عند الحاجة. داخل المجموعات يحاول كل واحد مساعدة الآخر و بالتالي تتعلم تقبل المرض وأخذ الوضعية بعين الإعتبار و التحكم فيها بمقارنتك مع الآخرين. المجموعات الشغالة و الناشطة بإتحاد أراضي السد و التي تقوم بإشراك مقدمي الرعاية العائلية في برنامجها هي:

أمراض نفسانية

مجموعات A.M.A لعائلات المصابين بالأمراض النفسانية و تحت رعاية جمعية «ما وراء الحائط» المجموعة الأولى: مقر مركز الصحة النفسية الإثنين من 14.30 إلى 16.00؛ المجموعة الثانية: لدى بيت التطوع (مقر الجمعية) الاربعاء من الساعة 20.30 إلى 22.00 من الممكن الإنضمام إلى المجموعات بعد مقابلة أو حوار.
(يرجى الإتصال بالجمعية)

مرض ألزهايمر

مجموعة A.M.A لمقدمي الرعاية الأسرية لمرضى ألزهايمر تحت رعاية جمعية G.A.F.A من الممكن الإنضمام إلى المجموعة بعد حديث المقابلة المرجو الإتصال بالجمعية.

مشروع «أماركورد بالمقهى» تحت رعاية ومصلحة الخدمات الإجتماعية لإتحاد G.A.F.A. أراضي السد، يقدم إلى المصابين بمرض ألزهايمر و عائلاتهم فرصة الإلتقاء في بيئة غير رسمية. حينما يتم الإعتناء بالمسنين من طرف متطوعين و موظفين متخصصين، تستطيع عائلات المصابين أن تشارك بعضها بعضا لحظات اجتماعية و لقاءات مع خبراء في المرض. اللقاءات تقام بمدينة ليميدي - فيما يخص النقل فيبقى على عاتق الصليب الأزرق لمدينة كاري.

من الممكن الإنضمام إلى المجموعات بعد مقابلة أو حوار يرجى الإتصال بالجمعية.

Servizi di sollievo

I servizi di sollievo rispondono a situazioni di emergenza di chi presta assistenza o alleviano, per brevi periodi, il carico psicofisico del caregiver.

ANZIANI DEMENZE

Il progetto "Ore di Sollievo" del GAFA offre ore di assistenza a domicilio alle famiglie dei malati di demenza senile o Alzheimer.

Il servizio è gratuito ma deve essere programmato e concordato con l'associazione.

ANZIANI SOLI

L'Associazione Anziani in Rete effettua visite domiciliari per fare compagnia ad anziani soli.

Il servizio è gratuito ma deve essere programmato e concordato con l'associazione.

Soggiorni di sollievo e accoglienza temporanea possono essere proposti a persone anziane o disabili dai Servizi Sociali Handicap ed Anziani, previa valutazione dell'Unità di Valutazione Multidimensionale

L'Associazione il Tesoro Nascosto promuove il progetto Tempo Liberabile per offrire in orario pomeridiano ai ragazzi disabili in età scolare, attività ludiche integrate con i coetanei non disabili lasciando, al contempo, tempo libero per i genitori

Per informazioni: Daniela Gasparini, telefono 333 8141825.

مصلحة خدمات الإنتعاش

و التخفيف

خدمات الإنتعاش تجيب على تلك الحالات الطارئة لمن يقدم العناية و المساعدة أو بالأحرى تخفف ولفترات قصيرة من العبء البدني و النفسي بالنسبة لمن يقدم الرعاية الأسرية.

خبل الشيخوخة

مشروع «ساعات تخفيف» لجمعية GAFA تمنح ساعات لرعاية المصابين بالبيت لعائلات المرضى بخبل الشيخوخة أو الزهايمر. الخدمة مجانية لكن يجب برمجتها و باتفاق مع الجمعية.

مسنون وحيدون و منفردون

جمعية «كبار السن في الشبكة» تقوم بزيارة البيوت من أجل مؤانسة المسنين الوحيدين.

الخدمة تقدم بالمجان لكن يجب برمجتها و باتفاق مع الجمعية.

إقامات التخفيف و الضيافة المؤقتة يمكن طرحها على أشخاص مسنين أو معاقين من طرف خدمات المصلحة الإجتماعية للإعاقة و المسنين، عن طريق الإستطلاع و التقييم المسبق لوحدة التقييم المتعددة الأبعاد.

جمعية «الكنز المخفي» تدعم مشروع " الوقت المحرر" لتقديم خلال أوقات ما بعد الظهر بالنسبة للأطفال المعاقين و في سن التمدرس، نشاطات ترفيهية مع أقرانهم من الأطفال الغير معاقين، تاركين بذلك و في نفس الوقت وقتا حرا للوالدين.

Daniela Gasparini: مزيد من المعلومات
3338141825: الهاتف: كاصباريني

La Cooperativa Sociale LUNEnuove organizza, presso la sua sede, centri estivi immersi nella natura e a contatto con gli animali per bambini con disabilità.

Il servizio è a pagamento. Per informazioni e iscrizioni contattare la cooperativa.

RICOVERATI IN OSPEDALE

L'Associazione Volontari Ospedalieri - AVO gratuitamente presta servizi di compagnia, ascolto e aiuto nel momento dei pasti a persone ricoverate presso l'Ospedale Ramazzini di Carpi non in grado di alimentarsi autonomamente.

Per informazioni telefonare ai numeri 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale), 342 3583701 (Presidente).

PERSONE FRAGILI

La Fondazione casa del Volontariato, in collaborazione con altre associazioni locali, promuove opportunità di turismo di sollievo assistito: soggiorni vacanza a cui familiari e persone fragili possono partecipare insieme, con il supporto di personale assistenziale e volontari.

Il servizio è a pagamento. Per informazioni contattare il Comitato Soggiorno Anziani presso la casa del Volontariato di Carpi.

التعاونية الإجتماعية « الأهله الجديدة » تنظم بمقرها، مراكز للعطلة الصيفية داخل أحضان الطبيعة و باتصال مباشر مع الحيوانات بالنسبة للأطفال المعاقين.

الخدمة تقدم بالمقابل. و لمزيد من المعلومات و التسجيل يرجى الإتصال بالتعاونية.

مرضى بالمستشفى

جمعية «متطوعي المستشفى «AVO» تقدم بالمجان خدمة الموائسة و الإستماع و المساعدة خلال فترات وجبة الطعام بالنسبة للأشخاص الذين دخلوا مستشفى رامازيني بمدينة كاريي و الغير قادرين على إطعام أنفسهم بأنفسهم.

لمزيد من المعلومات الإتصال بالارقام التالية: 059659432 و 059659111 (موزع هواتف (المستشفى), 3423583701 (هاتف الرئيس).

أناس ضعفاء

مؤسسة «بيت التطوع»، و مشاركة جمعيات أخرى محلية، تدعم فرص سياحة للتخفيف المساند: إقامات للعطلة حيث يمكن لأفراد الأسرة و للضعفاء المشاركة مع بعضهم بعضا، مع دعم و مساعدة من طرف الموظفين المختصين في الرعاية و المتطوعين.

الخدمة تقدم بالمقابل. للمزيد من المعلومات يرجى الإتصال بـ«لجنة إقامات كبار السن المتواجدة بمقر «بيت التطوع» بمدينة كاريي.

Trasporti

I servizi di trasporto rivolti a disabili, anziani e malati possono essere di significativo supporto ai caregiver familiari che hanno difficoltà a conciliare impegni lavorativi, personali e di cura.

Anziani e disabili

L'Associazione Anziani in Rete opera offre un servizio di trasporto in auto per anziani e disabili per recarsi presso strutture ospedaliere del comprensorio sanitario Modena/Reggio, a visite mediche, centri di fisioterapia, palestre e per commissioni varie. I trasporti vengono effettuati di norma dal lunedì al venerdì, dalle 08.00 alle 18.00. In casi eccezionali si effettuano trasporti anche in orari e giorni diversi. Il servizio è gratuito. E' gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

E' necessario prenotarsi contattando telefonicamente il gruppo di volontariato del proprio quartiere.

L'Associazione Contatto onlus – offre un servizio di trasporto per coloro che devono recarsi in ospedale o in centri sanitari per effettuare visite, analisi, terapie anche al di fuori del territorio regionale. Inoltre offre aiuto per ritiro risposte ad esami clinici per coloro che non hanno la possibilità di muoversi autonomamente. Il servizio è esteso anche ai disabili costretti su una sedia a rotelle, mentre non è abilitato per trasporti sostitutivi dell'autolettiga. Il servizio è gratuito. E' gradita una offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio rivolgersi ai punti di prenotazione con almeno 3 giorni di anticipo.

وسائل النقل و المواصلات

خدمة النقل الموجهة للأشخاص المعاقين و كبار السن و المرضى يمكنها أن تكون ذات أهمية بالغة بالنسبة للأشخاص الذين يقدمون الدعم الأسري لأقربائهم و ذويهم بحيث أنهم لا يستطيعون التوفيق بين التزاماتهم الشخصية و العمل و العناية.

كبار السن و المعاقون

جمعية « كبار السن بالشبكة أوبرا » تقدم خدمة التنقل بالسيارة بالنسبة لكبار السن و المعاقين لكي يستطيعوا الذهاب إلى المؤسسات الصحية و المستشفيات بمنطقة مودنا/ ريجيو إميليا و إلى حضور الفحوص الطبية و إلى مراكز الترويض الطبي و إلى القاعات الرياضية وغيرها من الحاجيات. وسائل النقل تكون تحت التصرف عادة من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 08.00 إلى 18.00. و بالنسبة للحالات الإستثنائية من الممكن أيضا القيام بالنقل خلال أيام وأوقات مغايرة. خدمة النقل تقدم بالمجان. نرحب بكل المساهمات المادية، و بكل حرية، لتغطية التكاليف.

من الواجب حجز موعد بالإتصال هاتفيا مع مجموعة التطوع بحيك السكني.

جمعية «اتصال» الغير حكومية – تقدم خدمة النقل بالنسبة لأولئك الذين يجب عليهم الذهاب إلى المستشفى أو إلى مؤسسات صحية للقيام بفحوص، تحاليل، أو علاجات ولو خارج الإقليم الجهوي. كما أنها تقدم مساعدات للتمكن من سحب نتائج التحاليل من العيادة بالنسبة لأولئك الذين لا يستطيعون التحرك بكل استقلال. كما أن الخدمة تطول أيضا للمعاقين المضطرين إلى استعمال كرسي متحرك، في حين أنه لا يسمح به بالنسبة للنقل الذي يعوض سيارات الإسعاف. الخدمة تقدم بدون مقابل. نرحب بكل المساهمات المادية، بدون حرج و بكل حرية لتغطية التكاليف.

للإستفادة من الخدمة يرجى التوجه إلى نقط الحجز ثلاثة أيام قبل الموعد على الأقل.

Il Gruppo Auser di Carpi offre un servizio di trasporto sia per persone disabili che autosufficienti per recarsi dal medico, in farmacia o altra destinazione anche al di fuori del territorio regionale. Il servizio è attrezzato anche per il trasporto di persone in sedia a rotelle. Per il servizio effettuato si richiede un contributo alle spese in offerta libera per i costi di gestione.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi per tempo, contattando l'associazione.

Il Gruppo Auser di Novi offre un servizio di trasporto verso presidi e strutture sanitarie del comprensorio di Modena, Reggio Emilia e Mantova. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

Il Gruppo Auser di Campogalliano offre un servizio di trasporto verso presidi ospedalieri e strutture sanitarie della Provincia di Modena, Reggio Emilia e fuori Regione. Ritiro farmaci presso Farmacia Ospedale di Carpi. Accompagnamento in visita ai familiari ricoverati, accompagnamento a centri di aggregazione sociale, accesso ad uffici o pubblici servizi, accompagnamento verso poliambulatori.

I servizi sono gratuiti ma è gradita una offerta libera come contributo alle spese

Per usufruire dei servizi, è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

مجموعة Auser

جمعية كبار السن النشيطين « المتواجدة بمدينة كاري، تقدم خدمة النقل ليس للأشخاص المعوقين فقط ، بل أيضا للأشخاص المكتفين ذاتيا إما للذهاب إلى الطبيب أو إلى الصيدلية أو إلى أي جهة أخرى و لو خارج تراب الإقليم كما أن المصلحة مجهزة أيضا بوسائل نقل ، أشخاص مضطرين لإستعمال الكرسي المتحرك. بالنسبة للخدمة المقدمة نرجو المشاركة بقسط من المال كمساهمة مادية، بدون حرج و بكل حرية لتغطية التكاليف.

للإستفادة من الخدمة يتوجب حجز موعد قبل الأوان بالإتصال بالجمعية.

مجموعة Auser

«جمعية كبار السن النشيطين» المتواجدة بنوفي تقدم خدمة النقل إلى المصحات و المستشفيات و المؤسسات الصحية داخل تراب إقليم مودنا و ريجيو إيميليا و مانطوفا. الخدمة تقدم بالمجان لكن حبذا لو كانت هناك مساهمة مادية و بكل حرية، لتغطية التكاليف. للإستفادة من الخدمة يتوجب حجز موعد قبل الأوان بالإتصال بالجمعية.

مجموعة Auser

«جمعية كبار السن النشيطين» المتواجدة بكامبوكاليانو ، تقدم خدمة النقل إلى المصحات و إلى المؤسسات الصحية و المستشفيات لإقليم مودنا و ريجيو إيميليا و خارج الجهة. كما تقدم أيضا خدمة سحب الأدوية من لدى صيدليات و مستشفيات مدينة كاري. و خدمة مرافقة الأقارب إلى زيارة ذويهم تحت العلاج بالمستشفيات و خدمة المرافقة إلى المراكز الإجتماعية و خدمة ولوج المكاتب و الخدمات العمومية ثم المرافقة إلى المستوصفات.

الخدمة تقدم بالمجان لكن حبذا لو كانت هناك مشاركة مادية و بكل حرية، كمساهمة لتغطية التكاليف.

للإستفادة من الخدمات يتوجب حجز موعد قبل الأوان بالإتصال بالجمعية.

Il Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S offre un servizio di trasporto verso le strutture ospedaliere del comprensorio di Modena. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

MALATI ONCOLOGICI

L'Associazione AMO offre un servizio di trasporto in auto per malati oncologici per fare terapie, esami, visite in ospedali. Il servizio è gratuito.

È necessario prenotarsi contattando la segreteria del Day Hospital Oncologico al numero 059 659294.

Croce Blu di Carpi offre un servizio di trasporto per persone malate o disabili, in auto attrezzata, pulmino, o autoambulanza, anche al di fuori del territorio provinciale. Il servizio è gratuito ma è gradita un'offerta libera come contributo alle spese.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

Croce Rossa di Carpi offre un servizio di trasporto per persone non in grado di muoversi autonomamente, in auto attrezzata, pulmino o autoambulanza, anche al di fuori del territorio provinciale. È richiesto il pagamento del rimborso chilometrico. Il servizio si effettua 24 ore su 24 tutti i giorni.

Per usufruire del servizio è necessario prenotarsi contattando l'associazione.

مركز تضامن المسنين بمنطقة روفيرطو بالتعاون مع الخدمات الإجتماعية يقدم خدمة النقل إلى المستشفيات و المؤسسات الصحية لمنطقة مودنا. الخدمة تقدم بالمجان لكن حيداً لو كانت هناك مشاركة مادية و بكل حرية، كمساهمة لتغطية التكاليف.

للإستفادة من الخدمة يتوجب حجز موعد قبل الأوان بالإتصال بالجمعية.

مرضى السرطان

جمعية AMO تقدم خدمة النقل بالسيارة بالنسبة لمرضى السرطان من أجل القيام بعلاج، أو تحاليل، أو فحوص طبية بالمستشفى. الخدمة تمنح بالمجان.

يجب القيام بحجز موعد مسبقاً عن طريق الإتصال بكتابة «يوم مستشفى السرطان» على الرقم التال 059659294.

الصليب الأزرق لمدينة كاريي يمنح خدمة النقل بالنسبة لأشخاص مرضى أو ذوي إحتياجات خاصة داخل سيارة مجهزة، أو حافلة أو سيارة إسعاف، ولو إلى أماكن خارج تراب الإقليم. الخدمة تقدم بالمجان لكن حيداً لو كانت هناك مشاركة مادية و بكل حرية، كمساهمة لتغطية التكاليف.

للإستفادة من الخدمة يتوجب حجز موعد قبل الأوان بالإتصال بالجمعية.

الصليب الأحمر لمدينة كاريي يقدم خدمة النقل بالنسبة للأشخاص الغير قادرين على الحركة بشكل مستقل، داخل سيارة مجهزة، أو حافلة أو سيارة إسعاف، ولو إلى أماكن خارج تراب الإقليم. في المقابل يرجى دفع تكاليف المسافة الكيلومترية المقطوعة. يمكن الإستفادة من الخدمة 24 ساعة على 24 ساعة و كل أيام الاسبوع.

للإستفادة من الخدمة يتوجب حجز موعد قبل الأوان بالإتصال بالجمعية.

Ictus

A.L.I.Ce. coordina e mette a disposizione gratuitamente, tramite "Anziani In Rete", mezzi di trasporto idonei per accompagnare le persone colpite da ictus alle cure fisioterapiche ma anche per altri servizi eventualmente necessari e richiesti dalle famiglie.

Per accedere contattare l'associazione.

Disabili

U.S.HA.C. organizza servizi di trasporto per persone disabili per partecipare alle attività promosse dall'associazione.

Per informazioni occorre rivolgersi direttamente all'associazione.

الجلطة الدماغية

جمعية A.L.I.Ce. تقوم بالتنسيق و تجعل تحت التصرف بالمجان، من خلال جمعية «كبار السن في الشبكة»، وسائل نقل مناسبة لمرافقة أشخاص أصيبوا بجلطة دماغية، و ذلك إلى حيث يحصلون على العلاج الطبيعي و كما تقوم بنقلهم إلى مصالح و خدمات أخرى تجد الأسرة نفسها بطبيعة الحال في أمس الحاجة إليها بعد تقديمها طلباً بذلك. للإستفادة المرجو الإتصال بالجمعية.

ذوي الإحتياجات الخاصة/ المعاقون

U.S.HA.C تنظم خدمة النقل بالنسبة للأشخاص ذوي الإحتياجات الخاصة من أجل مشاركتهم في النشاطات التي تدعمها الجمعية.

للحصول على مزيد من المعلومات يرجى الإتصال المباشر بالجمعية.

Adattamento dell'ambiente domestico (CAAD)

Assistere a casa una persona anziana o disabile può essere reso ulteriormente complicato da un ambiente domestico non idoneo, ad esempio perché con barriere architettoniche o privo degli ausili necessari a consentire alle persone fragili e ai loro caregiver di potere usufruire comodamente degli spazi.

Le famiglie che ritengono di avere la necessità di intervenire per adattare gli spazi della casa possono rivolgersi ai Servizi Sociali Handicap presso cui opera il Centro per l'Adattamento dell'Ambiente Domestico (CAAD).

ANZIANI DISABILI

Il CAAD si rivolge direttamente a persone anziane e disabili per offrire gratuitamente consulenza sulle possibili agevolazioni fiscali previste per gli interventi di adattamento e sulla progettazione dell'ambiente domestico e assistenza durante il percorso di progettazione ed esecuzione degli interventi.

Per accedere occorre prendere un appuntamento presso i Servizi Sociali dell'Unione Terre d'Argine prima di avere sostenuto qualsiasi spesa o di avere effettuato interventi.

تكيف و ملائمة البيئة المنزلية (CAAD)

الإعانة بشخص مسن أو معاق في البيت يمكنه أن يصبح أكثر تعقيدا إذا كانت البيئة المنزلية غير ملائمة، مثلا في حالة وجود حواجز هندسية أو بدون تلك الوسائل الضرورية التي تسمح للأشخاص الضعيفة و ذات الإحتياجات الخاصة و من يقوم بالإعانة بهم داخل الأسرة بأن يتمكنوا من الإستفادة بشكل مريح بكل تلك الفضاءات المحيطة بهم.

العائلات التي تشعر أنها في حاجة لتتدخل من أجل تغيير و جعل فضاءات البيت مناسبة يمكنها أن تلتجأ إلى الخدمات الإجتماعية للمعاقين حيث يعمل مركز تكيف البيئة المنزلية CAAD.

مسنون معاقون

الـ CAAD يوجه خدماته مباشرة إلى الأشخاص كبار السن و ذوي الإحتياجات الخاصة ليقدم لهم مجانا استشارات حول الإعفاءات الضريبية المحتملة فيما يخص إصلاحات تزويد البيت باللازم لذوي الإحتياجات الخاصة و فيما يخص تصميمات البيئة المنزلية و المساعدات اللازمة خلال مرحلة وضع التصاميم و القيام بتنفيذ الأشغال.

للإستفادة من الخدمات يجب أخذ موعد من لدى الخدمات الإجتماعية لإتحاد أراضي السد قبل القيام بأي نفقة أو تنفيذ للأشغال.

Attività ricreative

È importante che chi assiste riesca a trovare delle occasioni in cui rilassarsi e svolgere attività piacevoli, solo o in compagnia della persona di cui si prende cura. Molte associazioni sono attive in questo ambito:

ALZHEIMER

G.A.F.A. organizza corsi di rilassamento e training autogeno per i familiari di malati di Alzheimer per diminuire l'ansia e i disturbi del sonno del caregiver. I corsi sono organizzati periodicamente e sono a numero chiuso.

Contattare l'associazione per maggiori informazioni.

DISABILITÀ

U.S.H.A.C. promuove un'attività di canto corale aperta a familiari di persone disabili, ai volontari, agli stessi disabili. Le prove del coro si effettuano settimanalmente. Vengono inoltre organizzate feste, gite e altri momenti di svago.

Per informazioni contattare l'associazione.

I centri sociali (Bruno Losi, Giuseppe Graziosi, Cibeno Pile, Loris Guerzoni, Gorizia) e gli Orti (Tommaso Righi e Villa Glori) aderenti ad ANCeSCAO, promuovono numerose occasioni di svago: serate musicali e danzanti, gite, eventi culturali. Promuovono turismo di sostegno a favore di pazienti gravi (ad esempio malati di Alzheimer) e a sollievo di coloro che se ne prendono cura; reti di contrasto alla povertà e di trasporto sociale per combattere l'isolamento, la solitudine e le difficoltà di vita di anziani e non solo.

Per informazioni contattare le associazioni.

نشاطات ترفيهية

من المهم جدا على من يقوم بالرعاية و الإعتناء أن يجد فرصا حيث يستطيع الإسترخاء خلالها و القيام بنشاطات ترفيهية، لوحده أو بصحبة نفس الشخص الذي يعتني به. فعدد من الجمعيات لها نشاطات في هذا المجال:

ألزهايمر

G.A.F.A

هي جمعية تقوم بتنظيم دروس تدريبية في كيفية الإسترخاء و التحفيز الذاتي بالنسبة لأفراد أسرة المريض بالزهايمر، مما يساعد على تخفيف القلق و الاضطرابات التي تنتج عن قلة النوم لمن يقوم بعناية أحد افراد الأسرة. الدروس تنظم بشكل دوري و عدد المشاركين يكون محدودا. يرجى الإتصال بالجمعية لمزيد من المعلومات.

الإعاقة

U.S.H.A.C.

هي التي تقوم بأنشطة الغناء الجماعي المفتوحة لأفراد أسرة الشخص المعاق، و للمتطوعين و للمعاقين أنفسهم. تمارين الغناء الجماعي تقام مرة في كل أسبوع. كما تنظم أيضا بعض الحفلات و الرحلات و أنشطة أخرى للترفيه عن النفس. للحصول على المعلومات يرجى الإتصال بالجمعية.

المراكز الإجتماعية (برونو لوزي، جوزيبي كراسيوزي، شيبينو بيلي، لوريس كوارزوني، و كورزية) و القطع الأرضية وحدائق (طومازو ريجي و فييلا كلوري) المشاركة في ANCeSCAO تنظيم عديد من الأنشطة الترفيهية: أمسيات موسيقية و أمسيات رقص، رحلات، أنشطة ثقافية. كما يقومون بتلك السياحة المساندة لصالح المصابين بأمراض خطيرة (مثل مرضى الزهايمر) و ترفه عن أولئك الذين يعتنون بهم؛ شبكات مواجهة الفقر و النقل الإجتماعي لمحاربة الإنعزال و الوحدانية و الصعوبات التي يواجهها كبار السن و غيرهم.

للحصول على المعلومات يرجى الإتصال بالجمعية.

PARKINSON

Il Gruppo Parkinson organizza corsi di ginnastica riabilitativa e attività di musicoterapia e biodanza aperti ai malati di Parkinson e ai loro famigliari.

Per partecipare occorre contattare l'associazione e pagare la quota associativa. L'associazione organizza inoltre gite, feste e la partecipazione ad eventi culturali.

HANDICAP

Il Gruppo Genitori Figli con Handicap offre al mattino e al pomeriggio percorsi laboratoriali per ragazzi con disabilità e serate ludico-ricreative per la gestione del tempo libero in collaborazione con numerosi volontari.

Contattare l'associazione per maggiori informazioni.

ANZIANI

Il Circolo La Quercia, associazione di volontariato prevalentemente rivolta agli anziani, promuove occasioni di svago

Per informazioni, contattare l'associazione.

Il Circolo Ricreativo Angelo Goldoni, propone per gli anziani attività ricreative ed iniziative ambientali. (Apertura pomeridiana).

Per informazioni, contattare il circolo.

الشلل الرعاش باركينسون

مجموعة « الشلل الرعاش باركينسون » تنظم دروساً في رياضة الترويض و أنشطة العلاج بالموسيقى و استرجاع حيوية التنمية البشرية. الدروس مفتوحة لمرضى باركينسون و كل من يريد من أفراد أسرهم.

للمشاركة يجب الإتصال بالجمعية و أداء واجب الإنخراط. كما أن الجمعية تنظم رحلات و حفلات و تشارك في نشاطات ثقافية.

الإعاقة

مجموعات آباء و أولياء الاطفال ذوي الإحتياجات الخاصة تقدم في الصباح و بعد الظهيرة أوراش عمل عبر مراحل للأطفال المعاقين و أمسيات ألعاب ترفيهية من أجل تدبير الوقت الحر بالتعاون مع كثير من المتطوعين.

يرجى الإتصال بالمجموعة لمزيد من المعلومات.

كبار السن

نادي شجرة البلوط، جمعية تطوعية موجهة خصيصاً لكبار السن، تقوم بتنظيم مناسبات للترفيه. لمزيد من المعلومات، يرجى الإتصال بالجمعية.

نادي الترفيه أنجيلو كولدوني، يقترح للمسنين أنشطة ترفيهية و مبادرات بيئية. (مفتوح بعد الظهيرة).

لمزيد من المعلومات، يرجى الإتصال بالنادي.



A.Di.Ca. Associazione Diabetici Carpi Onlus

c/o il Centro Diabetologico dei Poliambulatori AUSL Piazzale Donatori di Sangue, 3 - Carpi

Tel. 059 659030

E-mail: diabete.carpi@alice.it

diabete.carpi@pec.it

Sito: www.associazionediabeticicarpi.it

ADICA جمعية مرضى السكري الغير حكومية بكاربي
مقرها مركز داء السكري لعيادات ساحة المتبرعين بالدم
AUSL Donatori di Sangue 3,
كاربي

الهاتف: 05965903

البريد الإلكتروني:

diabete.carpi@alice.it – diabete.carpi@pec.it

الموقع على الشبكة: www.associazionediabeticicarpi.it

A.L.I.Ce. Associazione per la Lotta all'Ictus Cerebrale - Sezione di Carpi - Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 18A - Carpi

Tel. 059 651894 - 327 2036045

E-mail: alicecarpionlus@alice.it

Sito internet: www.alicecarpionlus.org

A.L.I.Ce. جمعية محاربة الجلطة الدماغية

فرع كاربي - الغير حكومي -

لدى دارمتطوع كاربي، نهج بيروزي، رقم 22

كاربي - A المكتب رقم 18

الهاتف: 059651894 – 3272036045

البريد الإلكتروني alicecarpionlus@alice.it

الموقع على الشبكة www.alicecarpionlus.org

AMO - Associazione Malati Oncologici

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 30 A

c/o Ospedale Ramazzini, via G. Molinari 2 - Carpi

Tel. 059 6132038

E-mail: amo.carpi@vodafone.it

Sito internet:

www.associazionemalationcologici.org

جمعية المرضى بالسرطان - AMO

Viale Peruzzi, 22 لدى دارالتطوع بكاربي، نهج بيروزي

كاربي - A المكتب رقم 30

كاربي 2 via G. Molinari مستشفى رامازيني شارع ج. موليناري

الهاتف: 0596132038

البريد الإلكتروني: amo.carpi@vodafone.it

الموقع على الشبكة

www.associazionemalationcologici.org

ANCeSCAO Carpi Coordinamento Comunale Centri Sociali e Orti

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 6 B - Carpi
Tel. 059 685910
E-mail: ancescaocomcarpi@libero.it
Sito internet: www.ancescao.it

ANCeSCAO Carpi التنسيق البلدي للمراكز الإجتماعية و الحدائق الصغيرة لزراعة الخضراوات

Viale Peruzzi, 22 لدى: دار التطوع بكاربي، نهج بيروزي
كاربي - B المكتب رقم 6
الهاتف: 059685910
ancescaocomcarpi@libero.it البريد الإلكتروني

Associazione "Al di là del muro" (Associazione Familiari e Amici a Sostegno della Malattia Mentale)

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Ufficio n. 20 - Carpi
Tel. 059 8754059 - 392 8885291
E-mail: aldiladelmuro@alice.it
Sito internet: www.aldiladelmuro-mo.org

جمعية "ما وراء الحائط" جمعية الأقراب و الأصدقاء لمساندة المصابين بالأمراض العقلية

Viale Peruzzi, 22 العنوان: دار التطوع بكاربي، نهج بيروزي
المكتب رقم 20 - كاربي
الهاتف: 3928885291 - 0598754059
البريد الإلكتروني: aldiladelmuro@alice.it
الموقع على الشبكة: www.aldiladelmuro@alice.it

Associazione Contatto Onlus

sede c/o Circolo La Fontana - via Ivano Martinelli 1/0
Fossoli di Carpi
Per la prenotazione del servizio:
Tel. 059 660611 (Farmacia di Fossoli)
Tel. 059 651282 (Farmacia di San Marino)
Tel. 059 661687 (Farmacia di Migliarina)
Tel. 059 665337 (Cartoleria Punto Giallo - Budrione)
Responsabile del servizio: 348/0390242

جمعية اتصال الغير حكومية

via Ivano Martinelli 1/0 Fossoli di Carpi نهج إيفانو مارتينيلي 0/1 فوسولي بكاربي. La Fontana موقعها لدى نادي النافورة
من أجل حجز الخدمة
الهاتف: 059 660611 صيدلية فوسولي
الهاتف: 059 651282 صيدلية سان مارينو
الهاتف: 059661687 عائلة ميلبارينا
الهاتف: 059665337 أدوات مكتبية النقطة الصفراء - بودريون
مدير المصلحة: 348 0390242

Associazione Gli Amici del Cuore Onlus

Sede Modena: Via Zurlini, 130 - Modena

Tel. 059 344981 - 059 342459

Sezione di Carpi c/o Centro sociale ricreativo culturale Loris Guerzoni, Via Genova, 1 - Carpi

Tel. 059 683336

E-mail: gliamicidelcuore@virgilio.it

Sito internet: www.gliamicidelcuore.mo.it

حكومية

مودنا - Via Zurlini, 130، مقر مودنا: نهج زورليني

– 059 344981 الهاتف: 059342459

فرع كاربي الموجود مقره بالمركز الإجتماعي للترفيه و الثقافة

كاربي - Via Genova, 1- لوريس كويرزوني نهج جينوفا

الهاتف: 059 683336

البريد الإلكتروني: gliamicidelcuore@virgilio.it

الموقع على الشبكة: www.gliamicidelcuore.mo.it

Associazione Gli Angeli di Gabriele

via Mazzini 226, Soliera

Tel. 338 9297289

E-mail: info@gliangelidigabriele.it

Sito internet: www.gliangelidigabriele.it

جمعية ملائكة جبرائيل

صولييرا، Via Mazzini 226 شارع مازيني

الهاتف: 338 9297289

البريد الإلكتروني: info@gliangelidigabriele.it

الموقع على الشبكة: www.gliangelidigabriele.it

Associazione Anziani in Rete

Sede sociale: c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 6 C - Carpi

Tel. 059 685910

E-mail: anzianiinrete@virgilio.it

L'associazione opera attraverso gruppi di volontariato presenti nei diversi quartieri.

Carpi Sud: Il Faro, c/o Centro di Promozione sociale Gorizia, Via Cuneo 51 - Carpi. Tel. 059 6229079

Carpi Centro: Il Ponte, c/o Centro Sociale Bruno Losi, Via Medaglie D'Oro, 2 - Carpi. Tel. 059 652290 o 331 1343383

Cibeno: L'Anкора, c/o Centro Sociale Cibeno Pile, Via Lago D'Orta 2 - Carpi. Tel. 059 6311049 o 331 5352615

جمعية كبار السن في الشبكة
Viale Peruzzi, 22 المقر الإجتماعي: دار التطوع بكاربي، نهج بيروزي
المكتب رقم 6 - كاربي
الهاتف: 059 685910

البريد الإلكتروني: anzianiinrete@virgilio.it
الجمعية تعمل من خلال مجموعات من المتطوعين الحاضرين و المقيمين في مختلف الأحياء
كاربي الجنوبية: المنارة توجد بـ مركز الإنعاش الإجتماعي
كاربي. الهاتف: 0596229079 Via Cuneo 51 كوريزيا: نهج كونيو
Via كاربي المركز: القنطرة توجد بـ المركز الإجتماعي برونو لوزي، شارع الميدالية الذهبية
Medaglie D'Oro, 2
أو 059 3311343383 الهاتف: 652290
توجد بالمركز الإجتماعي شيبينو بايل L'Ancora شيبينو: المرسة
Via Lago D'Orta 2 شارع لاکو صورطا
الهاتف: 059 6311049 أو 331 5352615

Associazione Volontari Ospedalieri - A.V.O.

c/o Ospedale Ramazzini Via Molinari 2 - Carpi
Tel. 059 659432 - 059 659111 (centralino ospedale)

A.V.O. - جمعية متطوعي المستشفى

كاربي 2 Via Molinari لدى: مستشفى رامازيني نهج موليناري
سيكرتيريا المستشفى 059 الهاتف: -659432 659111

Centro per l'Impiego di Carpi

Via Lenin 135, Carpi
Tel. 059 645631

مركز الشغل بكاربي
كاربي، 135 Via Lenin شارع لينين
الهاتف: 059 645631

Centro Solidarietà Anziani di Rovereto S/S

via 4 Novembre 37 - Rovereto S/S
Tel. 366 2658642

مركز تضامن كبار السن بـروفيريطو
S/S شارع 4 نونبر رقم 37 - روفيريطو
الهاتف: 366 2658642

Circolo La Quercia

via Manzoni, 25 - Campogalliano
Tel. 059 525570

نادي شجرة البلوط
كامبوكاليانو - 25 Via Manzoni شارع مانزوني
الهاتف: 059 525570

Circolo Ricreativo Angelo Goldoni

via Albione 14, presso i Laghi Curiel - Campogalliano
Tel. 059 851594

نادي الترفيه أنجيلو كولدوني
قريب من بحيرات كوريليل، Via Albione 14 شارع ألبيني
كامبوكاليانو
الهاتف: 059 851594

Cooperativa Sociale LUNenuove

Via Barbolini, 15 - 41011 Campogalliano
Tel. 059 851610
E-mail: info@lunenuove.it
Sito internet: www.lunenuove.it

التعاونية الإجتماعية الأهلة الجديدة
كامبوكاليانو Via Barbolini, 15- 41011 شارع باربوليني
الهاتف: 059 851610
البريد الإلكتروني: info@lunenuove.it
الموقع على الشبكة: www.lunenuove.it

Croce Blu Carpi

Piazzale Salvador Allende 1/a - Carpi
Tel. 059 698585
E-mail: croceblucarpi@libero.it

الصليب الأزرق بكاربي
كاربي Piazzale Salvador Allende 1/a ساحة صالفاطور ألبيني
الهاتف: 059 698585
البريد الإلكتروني: croceblucarpi@libero.it

Croce Rossa Italiana Sezione di Carpi

Via Guastalla 5 - Carpi
Tel. 059 654463
E-mail: cridicarpi@tiscali.it

الصليب الأحمر الإيطالي. فرع كاربي
كاربي - Via Guastalla 5 شارع كواصطالا
الهاتف: 059 654463
البريد الإلكتروني: cridicarpi@tiscali.it

Fondazione Casa del Volontariato - Comitato Soggiorno Anziani

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22 Ufficio n. 8 - Carpi
Tel. 059 685910
E-mail: centrisociali.orti@comune.carpi.mo.it

مؤسسة بيت التطوع - لجنة إقامة كبار السن
Viale Peruzzi, 22 المقر: بيت التطوع بكاربي، شارع بيروزي
المكتب رقم 8 - كاربي
الهاتف: 059 685910
البريد الإلكتروني: centrisociali.orti@comune.carpi.mo.it

Gafa - Gruppo Assistenza Familiari Alzheimer Associazione volontariato - Onlus
c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi, 22 Ufficio n. 18 B - Carpi
Tel. 349 5928342
E-mail: info@gafal.it - Sito internet: www.gafal.it

مجموعة الرعاية الأسرية آلزهايمر - Gafa كفا
جمعية التطوع - الغير حكومية
المقر: بيت التطوع بكاري شارع بـ بيروزي 22
كاري - B المكتب رقم 18
الهاتف: 349 5928342
البريد الإلكتروني: info@gafal.it
الموقع على الشبكة: www.gafal.it

Gruppi AUSER

Carpi: c/o Centro Sociale Due Ponti, via Seneca 1 - Carpi Tel. 348 791978
E-mail: ausercarpi@libero.it

Novi: Piazza I Maggio 18 - Novi di Modena
Tel. 059 670462
E-mail: ausernovi@tiscali.it

Campogalliano: via Manzoni 21 - Campogalliano
Tel. 059 525946
E-mail: ausercampogalliano@alice.it

للمسنين AUSER مجموعة
كاري: بمقر المركز الاجتماعي الفنطرين، شارع سينكا 1 - كاري. الهاتف: 348 791978
البريد الإلكتروني: carpi@ausermodena.it
مدينة نوفي: ساحة فاتح ماي رقم 18 - نوفي مودنا
الهاتف: 059670462
البريد الإلكتروني: ausernovi@tiscali.it
كامبوكاليانو - via Manzoni 21 كامبوكاليانو: شارع مانزوني
الهاتف: 059525946
البريد الإلكتروني: ausercampogalliano@alice.it

Gruppo Genitori Figli con Handicap Onlus

via Marconi 405 - Soliera
Tel. 059 561997
E-mail: ggfch@ggfch.it - Sito Internet: www.ggfch.it

مجموعة آباء و أولياء الأطفال المعاقين الغير حكومية
صولييرا - Via Marconi 405 شارع ماركوني
الهاتف: 059 561997
البريد الإلكتروني: ggfch@ggfch.it
الموقع على الشبكة: www.ggfch.it

G.P.C. Gruppo Parkinson Carpi Onlus

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale B. Peruzzi, 22

Ufficio n. 19 - Carpi

Tel/Fax: 059 6229003

E-mail: carpiparkinson@carpidiem.it

Sito internet: www.associazioni.carpidiem.it/parkinson

مجموعة باركينسون بكاربي الغير حكومية G.P.C.

المقر: بيت التطوع بكاربي، شارع بـ بيروزي 22

المكتب رقم 19 - كاربي

الهاتف/ الفاكس: 0596229003

البريد الإلكتروني: carpiparkinson@carpidiem.it

الموقع على الشبكة: www.associazioni.carpidiem.it/parkinson

Il Tesoro Nascosto - Associazione genitori figli con handicap

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 16 A - Carpi

Tel. 333 8141825

E-mail: info@iltesoronascosto.org

Sito internet: www.iltesoronascosto.org

الكنز المخفي - جمعية آباء و أولياء الأطفال ذوي الإحتياجات الخاصة

المقر: بيت التطوع بكاربي، شارع بـ بيروزي 22

كاربي - A المكتب رقم 16

الهاتف: 333 8141825

البريد الإلكتروني: info@iltesoronascosto.org

الموقع على الشبكة: www.iltesoronascosto.org

Progetto per la vita - Associazione Onlus

Famigliari di persone con disabilità per il "Dopo di noi"

c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22

Ufficio n. 16 - Carpi

Tel. 331 1027328

E-mail: progettoperlavita@comune.carpi.mo.it

مشروع للحياة - جمعية غير حكومية

“ أقارب أشخاص ذوي احتياجات خاصة لـ ”من بعدنا

المقر: بيت التطوع بكاربي، شارع بـ بيروزي 22

المكتب رقم 16 - كاربي

الهاتف: 3311027328

البريد الإلكتروني: progettoperlavita@comune.carpi.mo.it

Servizi Sociali dell'Unione delle Terre d'Argine

Uffici di Campogalliano - Piazza Pace, 2 - Campogalliano

Tel. 059 899443

E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

الخدمات الإجتماعية لإتحاد أراضي السد

كامبوكاليانو - 2 Piazza Pace مكاتب كامبوكاليانو - ساحة السلام

الهاتف: 059899443

البريد الإلكتروني: servizi.sociali@terredargine.it

Uffici di Carpi - c/o Centro Borgofortino, Viale Carducci, 32 - Carpi
Area Minori: Tel. 059 649615/ 059 649617/ 059 649643
Area Adulti: Tel. 059 649607/059 649642
Area Anziani: Tel. 059 649640/ 059 649602/ 059 649603/ 059 649604
Area Disabili: Tel. 059 649635/ 059 649624

Viale Carducci, شارع كاردوشي Centro Borgofortino مكاتب كاري - مركز بوركوفورتينو
كاري - 32
جناح القاصرين، الهاتف: 059 649615 / 059 649617 / 059 649643
جناح البالغين سن الرشد، الهاتف: 059 649607 / 059 649642
جناح كبار السن: 059 649640 / 059 649602 / 059 649603 / 059 649604
059 649603/ 059 649604

Uffici di Novi - Via Buonarroti (asilo nido)
Novi di Modena
Tel. 059 6789142/ 059 6789141
E-mail: servizi.sociali@terredargine.it

Via Buonarroti (حضانة) مكاتب نوفي - شارع بوناروتي
نوفي مودنا
الهاتف: 059 6789141 / 6789142
البريد الإلكتروني: servizi.sociali@terredargine.it

Uffici di Soliera - Viale XXV Aprile, 30 - Soliera
Tel. 059 568578/ 059 568511
E-mail: servizisocialisoliera@terredargine.it

Viale XXV Aprile, 30 - صوليرا - مكاتب صوليرا نهج ٢٧ أبريل
الهاتف: 059 568511 / 568578
البريد الإلكتروني: servizisocialisoliera@terredargine.it

U.S.H.A.C. Unione Sportiva Portatori Handicap Carpi
c/o Casa del Volontariato di Carpi, Viale Peruzzi, 22
Ufficio n. 10 - Carpi
Tel. 059 684310
E-mail: ushac.carpi@virgilio.it
Sito internet: www.ushac.it

اتحاد الرياضيين المعاقين U.S.H.A.C.
كاري
المقر: بيت التطوع بكاري، شارع ب. بيروزي 22
المكتب رقم 10 - كاري
الهاتف: 059 684310
البريد الإلكتروني: ushac.carpi@virgilio.it
الموقع على الشبكة: www.ushac.it

UIC - Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti Sezione Provinciale di Modena
"Mariangela Lugli"
Tel. 339 7385484 (lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle 9.00 alle 12.00 - mercoledì
dalle 15.00 alle 17.00)
E-mail uicmo@uiciechi.it
Sito internet: <http://www.uiciechi.it>

الإتحاد الإيطالي للمكفوفين و ضعاف البصر - UIC
"فرع إقليم مودنا" ماريا أنجيلا لولبي
(الهاتف: 339 7385484 (الإثنين، الثلاثاء، الخميس و الجمعة
(من الساعة 9.00 إلى الساعة 12.00 - الأربعاء من الساعة 15.00 إلى 17.00
البريد الإلكتروني: uicmo@uiciechi.it
الموقع على الشبكة: <http://www.uiciechi.it>

تم إنتاج و تحقيق هذا الدليل من طرف
كبار السن و ليس فقط
الشركة التعاونية
– (كاربي (مودنا ، 55 Via Leni شارع لينين
الهاتف: 059-645421
info@anzianienonsolo.it – www.anzianienonsolo.it

La guida è stata realizzata da:

Anziani e non solo
Società Cooperativa
via Lenin 55, Carpi (MO) - Tel. 059-645421
info@anzianienonsolo.it - www.anzianienonsolo.it

Questo libretto è distribuito come guida informativa per caregiver familiari. Le informazioni che vi sono contenute non hanno lo scopo di sostenere nessun particolare servizio e/o organizzazione, né di sostituire un orientamento di tipo professionale.

يتم توزيع هذا الكتيب كدليل معلومات لمقدمي
الرعاية الأسرية. المعلومات التي وردت ليس من غرضها
تقديم أي خدمة و / أو تدبير معينين، ولا لتحل محل
إرشاد المحترفين .

هذا الدليل متاح حاليا بعدد من اللغات منها: العربية، الصينية، الفرنسية، الإنجليزية،
”الإيطالية، مولدوفية، التركية، الأوكرانية والأوردو“

Traduzioni a cura di

